SONY

4-180-721-**51**(1)

FM/AM Clock Radio

Gebruiksaanwijzing
Manual de instruções (lado inverso)

ICF-C717PJ

DREAM MACHINE

Dream Machine is een handelsmerk van Sony Corporation.
Dream Machine é uma marca registada de Sony Corporation.

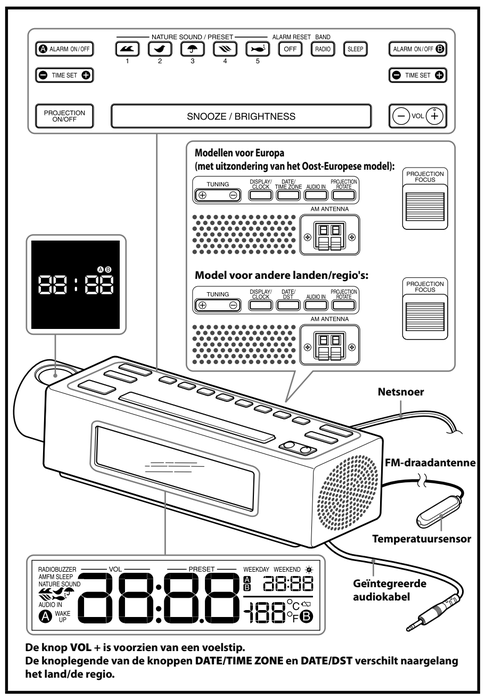
NO POWER NO PROBLEM

No Power No Problem is een handelsmerk van Sony Corporation.
No Power No Problem é uma marca comercial da Sony Corporation.

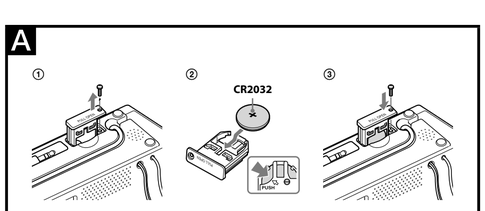
©2010 Sony Corporation

Printed in China

http://www.sony.net/



De knop VOL + is voorzien van een voelstip.
De knoplegende van de knoppen DATE/TIME ZONE en DATE/DST verschilt naargelang het land/de regio.



Nederlands

WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht. Zo kunt u het risico op brand of elektrische schokken verkleinen.
Dek de ventilatieopeningen van het apparaat niet af met bijvoorbeeld kranten, tafelkleden en gordijnen. Zo kunt u het risico op brand verkleinen. Plaats ook geen brandende kaarsen op het apparaat.
Stel het apparaat niet bloot aan waterdruppels of spatten en plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals een vaas, op dit apparaat. Zo kunt u het risico op brand of elektrische schokken verkleinen.

Plaats het apparaat niet in een gesloten ruimte, zoals een boekenkast of inbouwkast.

Stel de batterijen (geïnstalleerde accu of batterijen) niet langdurig bloot aan extreem hoge temperaturen, zoals zonlicht, vuur, enzovoort.

Aangezien de stekker wordt gebruikt om het apparaat los te koppelen van de netvoeding, moet u het apparaat aansluiten op een gemakkelijk toegankelijk stopcontact. Als er een probleem optreedt met het apparaat, moet u de stekker van het apparaat onmiddellijk uit het stopcontact halen.

Het apparaat blijft onder spanning staan zolang de stekker in het stopcontact zit, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.

Het naamplaatje en belangrijke informatie aangaande veiligheid bevinden zich onderaan aan de buitenkant van het apparaat.

OPGELET
Er bestaat explosiegevaar als de batterij verkeerd wordt vervangen. Vervang de batterij enkel door een batterij van hetzelfde type.

Opmerking voor klanten: de volgende informatie geldt enkel voor apparatuur verkocht in landen waar de EU-richtlijnen van kracht zijn.
De fabrikant van dit apparaat is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiger voor EMC en productveiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor onderhouds- of garantiekwesties kunt u de adressen gebruiken die in de afzonderlijke onderhouds- of garantiedocumenten worden vermeld.

Kenmerken

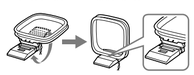
- FM/AM-klokradio met dubbel alarm
- Natuurgeluiden (golven, vogels, regen, beek, onder water)
- Temperatuurweergave (Celsius/Fahrenheit) –15 °C en 50 °C (5 °F en 122 °F)
- Geïntegreerde audiokabel voor digitale muziekspeler
- 10 voorkeurszenders (5 FM/5 AM)
- Verschillende soorten alarmen - radio, zoemer en natuurgeluiden (5)
- Automatische tijdinstelling - Wanneer u de klok voor het eerst inschakelt, wordt de juiste tijd weergegeven op het display (behalve Oost-Europees model)
- Automatische aanpassing zomertijd (DST) (met uitzondering van het Oost-Europese model).
- 100-jarige kalender en **DATE/TIME ZONE** (**DATE/DST**)-knop om jaar, maand en dag weer te geven
- Helderheidsregeling (hoog/laag/uit)
- No Power No Problem-alarmsysteem dat ervoor zorgt dat de klok en het alarm blijven werken bij een stroomonderbreking dankzij een geïntegreerde CR2032-batterij
- Systeem met uitbreidbare sluimertijd - De sluimertijd kan ingesteld worden van 10 tot 60 minuten
- Progressieve alarmsnelheid (alleen zoemer)

De antenne aansluiten

De AM-kaderantenne aansluiten

De vorm en de lengte van de antenne zijn ontworpen voor het ontvangen van AM-signalen. Haal de antenne niet uit elkaar en rol deze niet op.

1 Verwijder alleen het kadergedeelte van de plastic standaard.
2 Monteer de AM-kaderantenne.



3 Sluit de draden aan op de AM-antenneaansluitingen.
Kabel (A) en kabel (B) kunnen in beide aansluitingen worden gestoken.

Plaats de draad terwijl u de klem van de aansluiting naar beneden drukt.

4 Controleer of de AM-kaderantenne stevig is aangesloten door er voorzichtig aan te trekken.

De AM-kaderantenne aanpassen
Zoek een locatie en stand waarbij de antenne een goede ontvangst heeft.
- Plaats de AM-kaderantenne niet in de buurt van het apparaat of andere AV-apparatuur omdat er ruis kan ontstaan.

Tip
Pas de stand van de AM-kaderantenne aan voor de beste ontvangst van AM-uitzendingen.

Informatie over de reservebatterij

Om de juiste tijd weer te geven, bevat dit apparaat een interne CR2032-batterij als reservevoeding bij een stroomstoring (voor het Oost-Europese model wordt de batterij geleverd bij het apparaat).

Opmerking voor klanten in Europa (met uitzondering van Oost-Europa)

De klok is in de fabriek ingesteld en het geheugen wordt gevoed door de vooraf geïnstalleerde Sony CR2032-batterij. Als "0:00" op het display knippert wanneer het apparaat voor het eerst op het stopcontact wordt aangesloten, is de batterij wellicht bijna leeg. Neem in dat geval contact op met uw Sony-handelaar. De vooraf geïnstalleerde Sony CR2032-batterij wordt gezien als onderdeel van het product en valt onder de garantieverklaring. U moet de "Opmerking voor klanten in Europa (met uitzondering van Oost-Europa)" (in deze gebruiksaanwijzing) laten zien aan een Sony-handelaar om de garantie voor dit product te valideren.

De batterij vervangen

Als de batterij bijna leeg is, wordt "" op het display weergegeven.
Als er een stroomstoring optreedt wanneer de batterij bijna leeg is, worden de huidige tijd en alarmfuncties geïnitialiseerd.
Vervang de batterij door een Sony CR2032-lithiumbatterij. Als u een andere batterij gebruikt, kan dit brand of een ontploffing tot gevolg hebben.

De batterij plaatsen en vervangen

1 Houd het netsnoer aangesloten op het stopcontact, verwijder de schroef waarmee de batterijhouder aan de onderkant van het apparaat is bevestigd met een schroevendraaier en verwijder de batterijhouder door aan de kant met **PULL OPEN** te trekken.
(Zie afbeelding **A**-①)
2 Plaats een nieuwe batterij met de ⊕ pool naar boven gericht in de batterijhouder.
U verwijdert de batterij uit de batterijhouder door deze uit de houder te duwen vanaf de zijde waarop **PUSH** staat.
(Zie afbeelding **A**-②)
3 Plaats de batterijhouder terug in het apparaat en bevestig de houder weer met de schroef. (Zie afbeelding **A**-③)
4 Als u de batterij vervangt, drukt u op een van de volgende knoppen: **RADIO · BAND, AUDIO IN**, of **NATURE SOUND/PRESET** om de aanduiding "" op het display uit te schakelen.

Opmerking
Als u de batterij vervangt, mag u het netsnoer niet loskoppelen van het stopcontact. Anders worden de 100-jarige kalender, de huidige tijd, het alarm en de voorkeurszenders geïnitialiseerd.

De klok voor het eerst instellen (met uitzondering van het Oost-Europese model)

Dit apparaat is in de fabriek ingesteld op de huidige datum en tijd en wordt gevoed door de reservebatterij. U hoeft het apparaat de eerste keer alleen maar aan te sluiten op het stopcontact en uw tijdzone te selecteren.

1 Sluit het apparaat aan op het stopcontact. "jaar" (ongeveer 4 seconden) → "maand en datum" (ongeveer 4 seconden) → "de huidige CET-tijd (Centraal-Europese tijd)" worden om beurten weergegeven op het scherm.
2 Houd **DATE/TIME ZONE** ten minste 2 seconden ingedrukt.
Regionummer "1" knippert in het display.
3 Druk herhaaldelijk op **TIME SET +** of **–** om de tijdzone als volgt te selecteren:

Regionummer	Tijdzone
1 (standaard)	Centraal-Europese tijd/ Centraal-Europese zomertijd
2	Oost-Europese tijd/ Oost-Europese zomertijd
0	West-Europese tijd/ West-Europese zomertijd

4 Druk op **DATE/TIME ZONE** om de tijdzone in te stellen.

Opmerkingen
- Hoewel de klok correct is ingesteld in de fabriek, kunnen er verschillen in de tijd optreden gedurende vervoer of opslag. Stel zo nodig de klok in op de juiste tijd en raadpleeg hierbij "De klok instellen".
- Als u de tijdzone instelt, moet u elke stap binnen 65 seconden uitvoeren, anders wordt de stand voor het instellen van de tijdzone geannuleerd.

Wanneer zomertijd (DST) begint

Dit model wordt automatisch aangepast aan de zomertijd (DST).
"" wordt vanaf het begin van de zomertijd (DST) weergegeven en verdwijnt automatisch wanneer de zomertijd (DST) is afgelopen.

Automatische aanpassing voor zomertijd is gebaseerd op GMT (Greenwich Mean Time).

Regionummer 1:
- Zomertijd (DST) begint om: 2:00 AM op de laatste zondag van maart.
- Standaardtijd begint om: 3:00 AM op de laatste zondag van oktober.

Regionummer 2:
- Zomertijd (DST) begint om: 3:00 AM op de laatste zondag van maart.
- Standaardtijd begint om: 4:00 AM op de laatste zondag van oktober.

Regionummer 0:
- Zomertijd (DST) begint om: 1:00 AM op de laatste zondag van maart.
- Standaardtijd begint om: 2:00 AM op de laatste zondag van oktober.

De automatische aanpassing voor DST/zomertijd annuleren tijdens de zomertijdperiode
De automatische aanpassing voor DST/zomertijd kan worden geannuleerd.
Houd **DISPLAY/CLOCK** en **SNOOZE/BRIGHTNESS** tegelijkertijd ten minste 2 seconden ingedrukt terwijl de klok wordt weergegeven.
"" en "OFF" worden in het display weergegeven om aan te geven dat de automatische aanpassing voor DST/zomertijd is geannuleerd. Het display keert terug naar de klok.

Opmerkingen
- Het moment waarop de tijd op het apparaat automatisch wordt aangepast aan DST/ zomertijd (zie hierboven), wordt bepaald door omstandigheden en de wetgeving in elk land/ elke regio. Annuleer indien nodig de automatische aanpassing voor DST/zomertijd en stel het DST-display handmatig in. Klanten die in landen/regio's wonen waar zomertijd niet wordt gebruikt, moeten de automatische aanpassing voor DST/zomertijd annuleren voordat het apparaat wordt gebruikt.
- Als u de automatische aanpassing voor DST/ zomertijd weer wilt activeren, houdt u **DISPLAY/CLOCK** en **SNOOZE/BRIGHTNESS** tegelijkertijd ten minste 2 seconden ingedrukt. "" en "On" worden in het display weergegeven om aan te geven dat de automatische aanpassing voor DST/zomertijd is geactiveerd. Het display keert terug naar de klok.

De klok instellen

Voer de procedure uit vanaf stap **1** voor het Oost-Europese model. Als u de instelling voor andere modellen wilt wijzigen, voert u de procedure uit vanaf stap **2**.

1 Sluit het apparaat aan op het stopcontact.
2 Houd **DISPLAY/CLOCK** ten minste 2 seconden ingedrukt.
Het jaar gaat knipperen in het display.
3 Druk herhaaldelijk op **TIME SET +** of **–** om het jaar in te stellen.
4 Druk op **DISPLAY/CLOCK**.
5 Herhaal stap **3** en **4** om de minuten in te stellen en druk op **DISPLAY/CLOCK**.
De seconden gaan lopen vanaf nul.

Opmerkingen
- Als u de klok instelt, moet u elke stap binnen 65 seconden uitvoeren, anders wordt de stand voor het instellen van de klok geannuleerd.
- Houd het apparaat stevig vast bij het indrukken van een knop op de achterkant om te vermijden dat het apparaat verschuift.

Het jaar en de datum weergeven

Druk één keer op **DATE/TIME ZONE** om het jaar weer te geven en druk nogmaals op deze toets om de datum weer te geven.
Na enige tijd keert het display automatisch terug naar de huidige tijd.

De weergave overschakelen naar zomertijd/DST
In de volgende gevallen wijzigt u de instelling voor de aanpassing voor zomertijd/DST met de volgende procedures:
– U beschikt over een Oost-Europees model.
– U hebt de automatische aanpassing voor zomertijd/DST geannuleerd.

Houd **DATE/DST** ingedrukt.
"" wordt op het display weergegeven en de tijdsaanduiding wordt gewijzigd in zomertijd/ DST. Als u de aanpassing voor zomertijd/DST weer wilt uitschakelen, drukt u nogmaals op **DATE/DST**.

De projectorfunctie gebruiken

Met de projectorfunctie kunt u de klok en het alarm weergeven op een muur tot op een afstand van 2 meter verwijderd van het apparaat.
Door herhaaldelijk op de **PROJECTION ROTATE**-knop te drukken, wordt de oriëntatie gewijzigd waarin de klok en het alarm worden weergegeven.

Hoe te gebruiken
1 Sluit het apparaat aan op een stopcontact.
2 Selecteer de plaats en de hoogte.
3 Druk op de **PROJECTION ON/OFF**-knop.
4 Draai aan **PROJECTION FOCUS** om de scherpstelling te regelen.
5 Door herhaaldelijk op de **PROJECTION ROTATE**-knop te drukken, wordt de oriëntatie gewijzigd waarin de klok en het alarm worden weergegeven (zie afbeelding **B**).

Opmerkingen
- De projectorfunctie kan niet worden gebruikt als de klok niet is ingesteld.
- Kijk niet rechtstreeks in de lens.
- De klok wordt mogelijk niet goed weergegeven op bepaalde muren.
- De projector kan 90° linksom of rechtsom worden gedraaid vanuit de omhoog gerichte positie. U hoort een klik wanneer de projector terug naar de omhoog gerichte positie wordt gedraaid.
- Als de projectie-eenheid voorbij de draaigrens wordt gedraaid, kan deze beschadigd raken.
- De projector wordt automatisch uitgeschakeld na 10 uur.

De helderheid van het display instellen

Er zijn drie helderheidsniveaus beschikbaar wanneer u op **SNOOZE/BRIGHTNESS** drukt.

Hoog (standaard) → Laag → Uit

Opmerking
Wanneer het alarm luidt, kan de helderheidsfunctie niet worden gebruikt.

De radio gebruiken

Handmatig afstemmen

1 Druk op **RADIO · BAND** om de radio in te schakelen en selecteer de AM- of FM-band.
2 Druk op **TUNING +** of **–** om af te stemmen op een gewenste frequentie.
3 Pas het volume aan met **VOL +** of **–**.

Opmerking
De weergave van de FM-frequentie wordt in stappen van 0,1 MHz verhoogd of verlaagd. De frequenties 88,00 en 88,05 MHz worden bijvoorbeeld weergegeven als "88.0".

Afstemmen op een zender
Het apparaat zoekt automatisch naar AM- of FM-zenders.

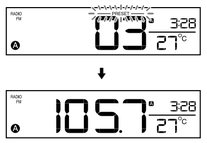
1 Druk op **RADIO · BAND** om de radio in te schakelen en selecteer de AM- of FM-band.
2 Houd **TUNING +** of **–** ingedrukt.
+ : zoekt omhoog in de frequentiebanden.
– : zoekt omlaag in de frequentiebanden.
Het zoeken wordt gestart vanaf de frequentie waarop momenteel is afgestemd. Het zoeken stopt zodra een zender wordt ontvangen.
3 Pas het volume aan met **VOL +** of **–**.

Vooraf afstemmen

U kunt 5 zenders voor FM en 5 zenders voor AM vooraf instellen.

Een voorkeurszender instellen
1 Volg stap **1** en **2** van "Handmatig afstemmen" om af te stemmen op de frequentie die u wilt instellen.
2 Houd de gewenste toets **NATURE SOUND/PRESET 1** - **5** ingedrukt tot u twee pieptonen hoort.

Voorbeeld: het volgende display wordt weergegeven wanneer u FM 105,7 MHz instelt onder voorinstelnummer 3 voor FM.



De frequentie wordt enkele seconden op het display weergegeven en vervolgens wordt de huidige tijd opnieuw weergegeven. Als u de voorkeurszender wilt wijzigen, moet u afstemmen op de gewenste zender en een van de toetsen **NATURE SOUND/PRESET 1** - **5** ingedrukt houden tot u twee pieptonen hoort.

Herhaal deze procedure als u nog een zender wilt instellen.

Opmerking
Als u een andere zender opslaat onder hetzelfde voorinstelnummer, wordt de eerder opgeslagen zender vervangen.

Afstemmen op een vooraf ingestelde zender
1 Druk op **RADIO · BAND** om de radio in te schakelen en selecteer de AM- of FM-band.
2 Druk op een van de toetsen **NATURE SOUND/PRESET 1** - **5** waaronder de gewenste zender is opgeslagen.
3 Pas het volume aan met **VOL +** of **–**.

De ontvangst verbeteren

FM: Rol de FM-draadantenne volledig uit voor een optimale ontvangst.
AM: Sluit de bijgeleverde AM-kaderantenne aan op het apparaat. Draai de antenne horizontaal voor een optimale ontvangst.

Opmerkingen over radio-ontvangst
Houd digitale muziekspelers en mobiele telefoons uit de buurt van de AM-kaderantenne en de FM-draadantenne omdat deze de ontvangst kunnen storen.

Een natuurgeluid selecteren

Dit apparaat beschikt over 5 types natuurgeluiden: (golven, vogels, regen, beek en onder water). U kunt een van deze geluiden selecteren door op de overeenstemmende knop te drukken.

Pictogrammen	Geluidstype
	Golven
	Vogels
	Regen
	Beek
	Onder water

Opmerking
Wanneer andere functies worden gebruikt, zijn de natuurgeluiden niet beschikbaar.

Het alarm instellen

Met de dubbele alarmfunctie kunt u twee alarmprogramma's instellen (**ALARM ON/OFF A** en **ALARM ON/OFF B**).
Voor elk programma kunt u een alarmtijd instellen en het type alarm kiezen uit "NATURE SOUND", "RADIO" of "BUZZER".

Opmerkingen
- Voordat u het alarm instelt, moet u de klok instellen (Zie "De klok instellen").
- De standaardinstelling voor de alarmtijd is "12:00".
- Om het radioalarm in te stellen, stemt u eerst af op uw favoriete zender (zie "Een voorkeurszender instellen").
- Bij het instellen van het alarm moet u alle stappen binnen de 65 seconden uitvoeren. Doet u dit niet, dan wordt de alarminstelling geannuleerd.

Het alarm instellen

1 Houd **ALARM ON/OFF A** of **B** enkele seconden ingedrukt.
2 Druk op **TIME SET +** of **–** om het gewenste uur in te stellen en druk vervolgens op **ALARM ON/OFF A** of **B**.
3 Druk op **TIME SET +** of **–** om de gewenste minuten in te stellen en druk vervolgens op **ALARM ON/OFF A** of **B**.

4 Druk op **TIME SET +** of **–** om de gewenste alarmperiode ("WEEKDAY", "WEEKEND" of elke dag*) in te stellen en druk vervolgens op **ALARM ON/OFF A** of **B**.
* Wanneer u voor elke dag kiest, worden zowel "WEEKDAY" als "WEEKEND" weergegeven.
5 Druk op **TIME SET +** of **–** om het gewenste alarmtype ("NATURE SOUND", "RADIO" of "BUZZER") in te stellen en druk vervolgens op **ALARM ON/OFF A** of **B**.
U kunt kiezen uit 3 verschillende instellingen: "NATURE SOUND", "RADIO" of "BUZZER".
Stel het alarmtype als volgt in:
– NATURE SOUND: zie "A Het natuurgeluidalarm instellen".
– RADIO: zie "B Het radioalarm instellen".
– BUZZER: zie "C Het zoemeralarm instellen".

A Het natuurgeluidalarm instellen

1 Voer stap **1** - **5** van "Het alarm instellen" uit.
2 Druk op **TIME SET +** of **–** om het alarmtype "NATURE SOUND" te selecteren en druk vervolgens op **ALARM ON/OFF A** of **B**.
"NATURE SOUND" wordt weergegeven in het display.
3 Druk op **TIME SET +** of **–** om **NATURE SOUND/PRESET 1** - **5** te selecteren en druk vervolgens op **ALARM ON/OFF A** of **B**.
4 Druk op **TIME SET +** of **–** om het volume te regelen en druk vervolgens op **ALARM ON/OFF A** of **B**.
De instelling wordt doorgevoerd.
5 Druk op **ALARM ON/OFF A** of **B**. "A" of "B" wordt na ongeveer 4 seconden weergegeven op het display.
Het natuurgeluid wordt op de ingestelde tijd geactiveerd.

B Het radioalarm instellen

1 Voer stap **1** - **5** van "Het alarm instellen" uit.
2 Druk op **TIME SET +** of **–** om het alarmtype "RADIO" te selecteren en druk vervolgens op **ALARM ON/OFF A** of **B**.
"RADIO" wordt weergegeven in het display.
3 Druk op **TIME SET +** of **–** om de AM-band, FM-band of de laatst gekozen zender te selecteren en druk vervolgens op **ALARM ON/OFF A** of **B**.
Ga verder naar stap **5** als u de laatst gekozen zender selecteert.
4 Druk op **TIME SET +** of **–** om de zender te selecteren en druk vervolgens op **ALARM ON/OFF A** of **B**.
5 Druk op **TIME SET +** of **–** om het volume te regelen en druk vervolgens op **ALARM ON/OFF A** of **B**.
De instelling wordt doorgevoerd.
6 Druk op **ALARM ON/OFF A** of **B**. "A" of "B" wordt na ongeveer 4 seconden weergegeven op het display.
De radio wordt op de ingestelde tijd geactiveerd.

C Het zoemeralarm instellen

1 Voer stap **1** - **5** van "Het alarm instellen" uit.
2 Druk op **TIME SET +** of **–** om het alarmtype "BUZZER" te selecteren en druk vervolgens op **ALARM ON/OFF A** of **B**.
De instelling wordt doorgevoerd.
3 Druk op **ALARM ON/OFF A** of **B**. "A" of "B" wordt na ongeveer 4 seconden weergegeven op het display.
De zoemer wordt op de ingestelde tijd geactiveerd.

Wanneer het alarm ingesteld is, wordt de alarmtijdinstelling weergegeven.
Wanneer zowel **ALARM** "A" als **ALARM** "B" ingeschakeld zijn, kunt u de weergave wijzigen tussen **ALARM A** en **ALARM B** door te drukken op **DISPLAY/CLOCK**.

Opmerkingen
- Wanneer u het radioalarm gebruikt, wordt voor het ingestelde alarm de zender gebruikt waarop het laatst was afgestemd voor de klokradio werd uitgeschakeld. Wanneer u het radioalarm instelt, selecteert u dus de gewenste zender voor u de klokradio uitschakelt.
- De aanduiding **ALARM** "A" (of "B") knippert op het display wanneer het alarm luidt.
- Als er een tweede alarm geactiveerd wordt tijdens een eerste alarm (of wanneer de SNOOZE-functie geactiveerd is), krijgt het tweede alarm prioriteit.
- De alarmfunctie werkt zoals normaal op de begin- en einddatum van de zomertijd (DST). Als de automatische aanpassing voor zomertijd (DST) ingesteld is en het alarm ingesteld is op een tijdstip dat wordt overgeslagen wanneer de zomertijd (DST) begint, wordt het alarm overgeslagen. Als het alarm ingesteld is op een overlappende tijd wanneer de zomertijd (DST) eindigt, zal het alarm twee keer luiden.
- Als dezelfde alarmtijd is ingesteld voor beide alarmen (**ALARM A** en **B**), krijgt **ALARM A** prioriteit.

Een ingestelde alarmtijd controleren

Schakel de aanduiding **ALARM ON/OFF** "A" of "B" op het display uit en druk vervolgens opnieuw op de knop **ALARM ON/OFF A** of **B**.
U kunt de alarmtijd controleren door te drukken op **TIME SET +** of **–** nadat de alarmtijd werd ingesteld.

Een alarminstelling wijzigen

U kunt het alarm op twee manieren instellen:

① Alle alarminstellingen wijzigen
Stel het alarm opnieuw in.

② Alleen de alarmtijd wijzigen
Deze functie is beschikbaar (**ALARM** "A" of **ALARM** "B" verschijnt) als u het alarm instelt. Houd **TIME SET +** gedurende minstens 2 seconden ingedrukt om de alarmtijd later in te stellen. Houd **TIME SET –** gedurende minstens 2 seconden ingedrukt om de alarmtijd vroeger in te stellen. Wanneer u de knop loslaat, wordt de gewijzigde tijd ongeveer 2 seconden weergegeven. Als u de alarmtijd wilt wijzigen, drukt u binnen deze 2 seconden nogmaals op **TIME SET +** of –. Als u dit niet doet, wordt de weergegeven tijd ingesteld.

Nog enkele minuten doezelen

Druk op **SNOOZE/BRIGHTNESS**.
Het geluid wordt uitgeschakeld, maar wordt na ongeveer 10 minuten automatisch weer ingeschakeld.
U kunt de sluimertijd wijzigen door herhaaldelijk op **SNOOZE/BRIGHTNESS** te drukken binnen de 4 seconden.
De sluimertijd kan maximaal 60 minuten duren.

Het alarm stoppen

Druk op **OFF · ALARM RESET** om het alarm uit te schakelen.
Afhankelijk van de instelling voor de volgende dag, wordt het alarm weer op dezelfde tijd geactiveerd.

Het alarm uitschakelen

Druk op **ALARM ON/OFF A** of **B** om de aanduiding voor **ALARM** "A" of "B" uit te schakelen in het display.

Opmerking over het alarm tijdens een stroomstoring
Tijdens een stroomstoring werkt het alarm totdat de interne batterij leeg is. Bepaalde functies worden echter mogelijk als volgt beïnvloed:
- De achtergrondverlichting gaat niet branden.
- Als het alarmtype ingesteld is op natuurgeluiden of radio, wordt dit automatisch gewijzigd naar BUZZER.
- Als een stroomstoring optreedt terwijl het alarm afgaat, stopt het alarm.
- Als er niet op **OFF · ALARM RESET** wordt gedrukt, gaat het alarm ongeveer 5 minuten af.
- Als "" wordt weergegeven in het display, gaat het alarm niet af als er een stroomstoring optreedt. Vervang de batterij als "" wordt weergegeven.
- De sluimerfunctie werkt niet.
- Tijdens een stroomstoring gaat het alarm slechts één keer af op de ingestelde tijd.

De slaaptimer instellen

U kunt in slaap vallen met "NATURE SOUND", "RADIO" of "AUDIO IN" door gebruik te maken van de ingebouwde slaaptimer die "NATURE SOUND", "RADIO" of "AUDIO IN" automatisch uitschakelt na een vooraf ingestelde duur.

1 Druk op **SLEEP** terwijl het apparaat is ingeschakeld.
"SLEEP" wordt weergegeven en de slaaptijd knippert in het display.
2 Druk op **SLEEP** om de duur van de slaaptimer in te stellen.
Wanneer u op **SLEEP** drukt, wordt de duur (in minuten) als volgt gewijzigd:

90 → 60 → 30 → 15 → OFF

Ongeveer 4 seconden nadat u de duur hebt ingesteld en **SLEEP** hebt losgelaten, keert het display terug naar de klokmodus en wordt de slaaptimer gestart.
Het apparaat speelt gedurende de tijd die u hebt ingesteld en wordt vervolgens uitgeschakeld.

Opmerking
Optionele componenten die via de **AUDIO IN**-aansluiting op deze speler zijn aangesloten, worden niet uitgeschakeld, zelfs niet als de slaaptimer is ingesteld.

Het apparaat uitschakelen vóór de ingestelde tijd

Druk op **OFF · ALARM RESET**.

De instelling voor de slaaptimer wijzigen

U kunt herhaaldelijk op **SLEEP** drukken om de gewenste instelling voor de slaaptimer te selecteren, zelfs nadat de slaaptimer is geactiveerd.

De slaaptimer uitschakelen

Druk herhaaldelijk op **SLEEP** om de slaaptimer in te stellen op "OFF" in stap **2**.

De temperatuurfunctie gebruiken

Dit apparaat is uitgerust met een externe temperatuursensor waarmee u de omgevingstemperatuur kunt controleren.
De temperatuur wordt weergegeven in Celsius of Fahrenheit.
Om te schakelen tussen Celsius en Fahrenheit, houdt u de knoppen **SNOOZE/BRIGHTNESS** en **DATE/TIME ZONE** (**SNOOZE/BRIGHTNESS** en **DATE/DST**) langer dan 2 seconden ingedrukt.

Opmerkingen
- In het voorbeeld worden graden Celsius weergegeven op het display; u kunt echter ook kiezen voor graden Fahrenheit.
- Gebruik de sensor niet onder water.
- Trek niet overdreven hard aan de externe temperatuursensor. Als u de externe temperatuursensor incorrect gebruikt, kan dit storingen veroorzaken.
- Afhankelijk van de gebruiksomgeving kan er een verschil zijn tussen de weergegeven temperatuur en de werkelijke temperatuur.
- Plaats de temperatuursensor niet op de vloer, in de buurt van een warmtebron zoals een radiator of een luchtkanaal, of op een plaats waar de sensor wordt blootgesteld aan direct zonlicht. De waarde gemeten door de temperatuursensor kan afwijken van de werkelijke omgevingstemperatuur.
- Het werkingsbereik van de temperatuursensor ligt tussen –15 °C en 50 °C (5 °F en 122 °F). Als de temperatuur lager ligt dan –15 °C (5 °F) of hoger dan 50 °C (122 °F), wordt de aanduiding "Lo" of "Hi" weergegeven.
- Als u het apparaat in het stopcontact steekt of als er een stroomonderbreking is geweest, wordt de temperatuur weergegeven als "--" (knippert).
De temperatuur wordt na 20 seconden weergegeven.

Externe apparatuur aansluiten (zie afbeelding C)

Geluid beluisteren

1 Sluit de geïntegreerde audiokabel met de stereoministekker aan de onderkant van het apparaat aan op de line-uitgang of de hoofdtelefoonaansluiting van de optionele component (bv. draagbare muziekspeler).
2 Druk op **AUDIO IN**.
"AUDIO IN" wordt weergegeven in het display.
3 Speel de optionele component die aangesloten is op de geïntegreerde audiokabel van het apparaat af.
4 Pas het volume aan met **VOL +** of **–** en de volumeregeling van de aangesloten component.

Terugkeren naar de radio

Druk op **RADIO · BAND**.
De frequentie wordt in het display weergegeven.

Het afspelen stoppen

Druk op **OFF · ALARM RESET** en stop het afspelen op de aangesloten component.

Het geluid van de optionele component uitschakelen

Druk op **OFF · ALARM RESET** en schakel vervolgens de optionele component uit.

Opmerkingen
- Raadpleeg ook de handleiding van de aangesloten apparatuur.
- Zorg ervoor dat de audiokabel stevig is aangesloten om storingen te voorkomen.
- Houd digitale muziekspelers uit de buurt van de luidspreker.
- Als u het volume te hoog zet, kan het geluid erg luid zijn wanneer u overschakelt naar de radio.
- Controleer het volume wanneer u de aangesloten component verwijdert van dit apparaat om te luisteren via een hoofdtelefoon. Doet u dit niet, dan kan het hoge volume gehoorschade veroorzaken.
- AUDIO IN kan niet worden ingesteld als alarmgeluid.
- Wanneer u naar de radio luistert terwijl externe apparatuur is aangesloten, moet u de aangesloten apparatuur uitschakelen om storing te voorkomen. Als er storing optreedt, zelfs wanneer de apparatuur is uitgeschakeld, koppelt u de externe apparatuur los en plaatst u de apparatuur verder uit de buurt van dit apparaat.

Problemen oplossen

Als het probleem blijft optreden nadat u de volgende controles hebt uitgevoerd, neemt u contact op met de dichtstbijzijnde Sony-handelaar.

"0:00" knippert in het display wegens een stroomonderbreking.
- De batterij is bijna leeg. Vervang de batterij. Verwijder de oude batterij en installeer een nieuwe.

Het radio-, natuurgeluid- of zoemeralarm gaat niet af op de ingestelde alarmtijd.
- Controleer of alarm "A" of alarm "B" correct ingesteld is/weergegeven wordt.

De alarminstellingen zijn geactiveerd maar er is geen geluid op de ingestelde alarmtijd.
- Controleer het ingestelde volume van het alarm.

Als de zomertijd begint, wordt de tijd op de klok niet automatisch aangepast aan de zomertijd.
- Controleer of de klok correct is ingesteld.
- Houd **DISPLAY/CLOCK** en **SNOOZE/BRIGHTNESS** gedurende minstens 2 seconden tegelijk ingedrukt om de automatische DST-functie (zomertijd) in te schakelen.

Voorzorgsmaatregelen

- Gebruik het apparaat met de stroombron die wordt vermeld bij "Technische gegevens".
- Als u het netsnoer wilt loskoppelen, moet u aan de stekker trekken en niet aan het snoer.
- Er wordt een krachtige magneet gebruikt in de luidspreker, dus u moet creditcards met magnetische codering en horloges die met de hand moeten worden opgewonden, uit de buurt van het apparaat houden. Anders kunnen deze voorwerpen worden beschadigd door de magneet.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren of luchtkanalen, of op een plaats waar het apparaat wordt blootgesteld aan direct zonlicht, overmatige hoeveelheden stof, mechanische trillingen of schokken.
- Laat voldoende ruimte vrij voor luchtcirculatie om oververhitting van het apparaat te voorkomen. Plaats het apparaat niet op een dikke zachte ondergrond (een tapijt, een deken enz.) of in de buurt van materialen die de ventilatieopeningen kunnen blokkeren (zoals een gordijn enz.).
- Als een voorwerp of vloeistof in het apparaat terechtkomt, moet u de stekker van het apparaat uit het stopcontact trekken en het apparaat laten nakijken door bevoegde servicetechnici voordat u het verder gebruikt.
- Gebruik een zachte doek die is bevochtigd met een mild zeepsopje om de behuizing van het apparaat te reinigen.
- Raak de draad van de externe FM-antenne nooit aan tijdens een onweersbui. Ook moet u de stekker onmiddellijk uit het stopcontact verwijderen.

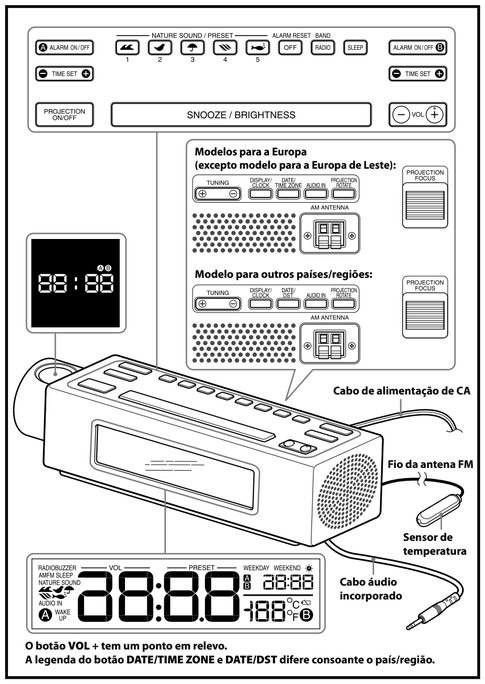
OPMERKINGEN OVER LITHIUMBATTERIJ
- Veeg de batterij schoon met een droge doek voor een goed contact.
- Houd bij het plaatsen van de batterij rekening met de juiste polariteit.
- Houd de batterij niet vast met een metalen tang. Als u dit wel doet, kan er kortsluiting optreden.

Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingssystemen)

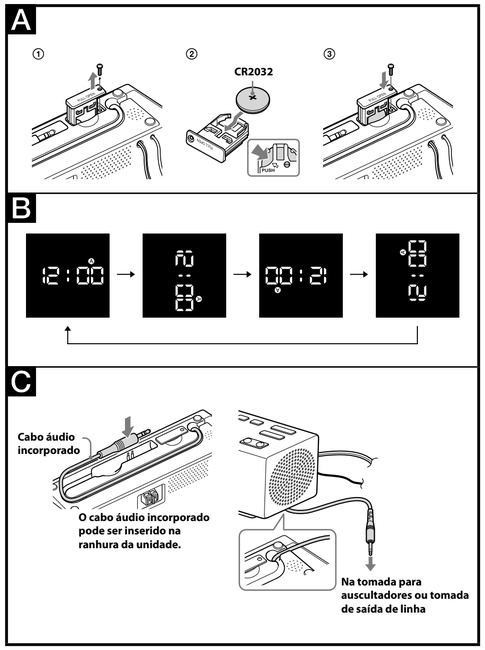
Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product of de verwijdering van de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Verwijdering van oude batterijen (in de Europese Unie en andere Europese landen met afzonderlijke inzamelingssystemen)

Dit symbool op de batterij of verpakking wijst erop dat de meegeleverde batterij van dit product niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden.
Op sommige batterijen kan dit symbool voorkomen in combinatie met een chem



O botão VOL + tem um ponto em relevo.
A legenda do botão DATE/TIME ZONE e DATE/DST difere consoante o país/região.



Português

ADVERTÊNCIA

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este aparelho à chuva nem à humidade.
Para reduzir o risco de incêndio, não tape os orifícios de ventilação do aparelho com jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc. Também não deve colocar velas acesas em cima do aparelho.
Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha o aparelho a pingos ou salpicos e não coloque recipientes com água, tais como jarras, em cima do aparelho.

Não instale o aparelho num espaço fechado, como, por exemplo, numa estante ou num armário.

Não exponha as pilhas (bateria ou pilhas instaladas) a calor excessivo como o da luz solar directa, fogo ou semelhante durante um longo período de tempo.

Uma vez que a ficha principal é utilizada para desligar a unidade da corrente eléctrica, ligue a unidade a uma tomada CA facilmente acessível. Caso observe uma anormalidade na unidade, desligue imediatamente a ficha principal da tomada CA.

Mesmo que tenha premido OFF para desligar a unidade, esta continua ligada à fonte de alimentação CA (corrente eléctrica) até retirar a ficha da tomada de parede.

A placa de identificação e a informação importante relativa à segurança estão localizadas na parte inferior exterior.

ATENÇÃO

Existe o perigo de explosão se a pilha for substituída incorrectamente. Substitua-a apenas por uma de tipo igual ou equivalente.

Nota para os clientes: as seguintes informações aplicam-se apenas ao equipamento comercializado nos países que aplicam as directivas da UE

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão. O representante autorizado para Compatibilidade Electromagnética e segurança do produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha. Para qualquer assunto relacionado com serviço ou garantia por favor consulte a morada indicada nos documentos sobre serviço e garantias que se encontram junto ao produto.

Características

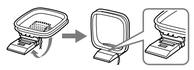
- Rádio-relógio sintetizado FM/AM de alarme duplo
- Sons da Natureza (Ondas do mar, Pássaros, Chuva, Riacho, Fundo do mar)
- Indicação de temperatura (Graus Centígrados/ Fahrenheit) –15 °C a 50 °C (5 °F a 122 °F)
- Cabo áudio incorporado para Leitor de Música Digital
- 10 Estações Predefinidas (5 FM/5 AM)
- Vários tipos de alarmes - rádio, "buzzer" e sons da natureza (5)
- Definição automática da hora - Quando ligar o relógio pela primeira vez, a hora actual será apresentada no visor (excepto modelo da Europa de Leste)
- Ajuste automático da hora de Verão (excepto nos modelos da Europa de Leste).
- Calendário de 100 anos e o botão **DATE/TIME ZONE** (**DATE/DST**) para apresentar o ano, o mês e o dia
- Controlo de luminosidade (Alto/Baixo/ Desligado)
- Sistema de alarme No Power No Problem para manter o relógio e o alarme a funcionar durante uma falha de energia com uma pilha CR2032 instalada
- Sistema de Snooze extensível - O período de snooze pode ser definido entre 10 a 60 minutos
- Velocidade de Alarme Progressiva (apenas para "buzzer")

Ligar a antena

Ligar a antena quadrangular de AM

O formato e o comprimento da antena foram concebidos para receber sinais AM. Não desmonte nem enrole a antena.

1 Remova apenas a parte quadrangular do suporte de plástico.
2 Instale a antena quadrangular de AM.



3 Ligue os cabos aos terminais da antena de AM.
O cabo (A) ou o cabo (B) podem ser ligados em qualquer ordem.

4 Verifique se a antena quadrangular de AM está bem ligada puxando-a ligeiramente.

Ajustar a antena quadrangular de AM
Encontre um local e uma orientação que garantam uma boa recepção.
- Não coloque a antena quadrangular de AM perto do aparelho ou de outro equipamento de AV, pois pode causar ruído.

Sugestão
Ajuste a direcção da antena quadrangular de AM para obter o melhor som de transmissão AM.

Acerca da pilha de reserva

Para manter a hora certa, esta unidade contém uma pilha CR2032 interna como fonte de alimentação de reserva na eventualidade de uma falha de energia. (A pilha é fornecida com a unidade para o modelo da Europa de Leste.)

Nota para os clientes na Europa (excepto Europa de Leste)

O relógio vem programado de fábrica e a respectiva memória é alimentada pela pilha CR2032 Sony pré-instalada. Se "0:00" piscar no visor quando a unidade é ligada à tomada CA pela primeira vez, a pilha poderá estar fraca. Neste caso, consulte um agente Sony. A pilha CR2032 pré-instalada é considerada parte do produto e é abrangida pela garantia. É necessário que apresente a "Nota para os clientes na Europa (excepto Europa de Leste)" (nestas instruções) a um agente Sony para validar a garantia deste produto.

Saber quando deve substituir a pilha

Quando a pilha ficar fraca, "CR" aparecerá no visor.
Se ocorrer uma falha de energia quando a pilha está fraca, a hora actual e o alarme serão inicializados.
Substitua a pilha por uma pilha de lítio CR2032 Sony. A utilização de uma outra pilha poderá provocar um incêndio ou uma explosão.

Instalar e substituir a pilha

1 Mantenha a ficha CA ligada à tomada CA e utilize uma chave de fendas para remover o parafuso que fixa o compartimento da pilha na parte inferior da unidade e retire o compartimento da pilha com a marca **PULL OPEN**.
(Consulte a fig. **A**-①)
2 Coloque uma pilha nova no compartimento da pilha com o pólo ⊕ virado para cima.
Para retirar a pilha do compartimento da pilha, pressione-a no lado com a marca **PUSH**.
(Consulte a fig. **A**-②)
3 Volte a inserir o compartimento da pilha na unidade e fixe-o com o parafuso.
(Consulte a fig. **A**-③)
4 Quando estiver a substituir a pilha, carregue em qualquer um dos seguintes botões: **RADIO · BAND, AUDIO IN,** ou **NATURE SOUND/PRESET** para desligar "CR" no visor.

Nota
Ao substituir a pilha, não desligue a ficha CA da tomada CA. Se o fizer, o calendário de 100 anos, a hora actual, o alarme e as estações predefinidas serão inicializados.

Programar o relógio pela primeira vez (excepto nos modelos da Europa de Leste)

Esta unidade é programada para a data e hora actual na fábrica e é alimentada por uma pilha de reserva. A primeira vez só tem de a ligar à corrente e seleccionar o seu fuso horário.

1 Ligar a unidade.
"ano" (cerca de 4 segundos) → "mês e dia" (cerca de 4 segundos) → "a actual hora da Europa Central (CET)" aparecem sequencialmente no visor.
2 Manter **DATE/TIME ZONE** premido durante um mínimo de 2 segundos.
Número de área "1" aparece no visor.
3 Prima **TIME SET +** ou **–** repetidamente para seleccionar o fuso horário conforme se segue:

Número de área	Fuso horário
1 (predefinição)	Hora da Europa Central/ Hora de Verão da Europa Central
2	Hora da Europa de Leste/Hora de Verão da Europa de Leste
0	Hora da Europa Ocidental/Hora de Verão da Europa Ocidental

4 Prima **DATE/TIME ZONE** para configurar.

Notas
- Apesar de o relógio ser configurado correctamente na fábrica, poderão surgir discrepâncias durante o transporte ou o armazenamento. Se necessário, configure o relógio para a hora correcta, consultando a secção "Programar o relógio".
- Enquanto acerta o fuso horário, tem de executar cada uma das operações no período de 65 segundos, caso contrário cancela o modo de acerto do fuso horário.

Quando começa a hora de Verão

Este modelo ajusta-se automaticamente à hora de Verão.
"☀" é apresentado desde o início da hora de Verão e desaparece automaticamente no fim da hora de Verão.

O ajuste automático da hora de Verão baseia-se no Meridiano de Greenwich (GMT).

Número de área 1:
- A hora de Verão começa às: 2:00 do último Domingo de Março.
- O horário padrão começa às: 3:00 do último Domingo de Outubro.

Número de área 2:
- A hora de Verão começa às: 3:00 do último Domingo de Março.
- O horário padrão começa às: 4:00 do último Domingo de Outubro.

Número de área 0:
- A hora de Verão começa às: 1:00 do último Domingo de Março.
- O horário padrão começa às: 2:00 do último Domingo de Outubro.

Para desactivar o ajuste automático da hora de Verão durante a hora de Verão

O ajuste automático da hora de Verão pode ser desactivado.
Mantenha premidos **DISPLAY/CLOCK** e **SNOOZE/BRIGHTNESS** ao mesmo tempo durante um mínimo de 2 segundos com o relógio activo no visor.
"☀" e "OFF" aparecem no visor, para mostrar que o ajuste automático da hora de Verão foi desactivado. O visor volta a estar activo no relógio.

Notas
- A mudança da hora devida ao ajuste automático da hora de Verão (consulte acima) está sujeita a variações por circunstâncias e pela lei vigente em cada país/região. Cancele o ajuste automático da hora de Verão e configure manualmente o indicador da hora de Verão no visor, se necessário. Os clientes que vivam num país/região sem hora de Verão devem cancelar o ajuste automático da hora de Verão antes de utilizar a unidade.
- Para activar novamente o ajuste automático da hora de Verão, mantenha **DISPLAY/CLOCK** e **SNOOZE/BRIGHTNESS** premidos ao mesmo tempo durante um mínimo de 2 segundos.
"☀" e "On" aparecem no visor para mostrar que o ajuste automático da hora de Verão foi activado. O visor volta a estar activo no relógio.

Programar o relógio

No caso do modelo da Europa de Leste, siga o procedimento a partir do passo **1**. Para fazer o acerto no caso dos outros modelos, siga o procedimento a partir do passo **2**.

1 Ligar a unidade.
2 Manter **DISPLAY/CLOCK** premido durante um mínimo de 2 segundos.
O ano fica intermitente no visor.
3 Prima **TIME SET +** ou **–** repetidamente para configurar o ano.
4 Prima **DISPLAY/CLOCK**.
5 Repita os passos **3** e **4** para configurar o mês, o dia, as horas e os minutos e, em seguida, prima **DISPLAY/CLOCK**.
E os segundos começam a aumentar a partir do zero.

Notas
- Enquanto acerta o relógio tem de executar cada uma das operações no período de 65 segundos, caso contrário cancela o modo de acerto do relógio.
- Quando premir qualquer um dos botões posteriores, segure firmemente na unidade para evitar que esta deslize.

Para apresentar o ano e a data

Prima **DATE/TIME ZONE** uma vez para o ano e prima novamente para o dia.
Após algum tempo, o visor volta automaticamente à hora actual.

Para mudar o visor para a hora de Verão.

Mude a programação do acerto da hora de Verão de acordo com os seguintes procedimentos se:
– tiver um modelo da Europa de Leste.
– tiver cancelado o acerto automático da hora de Verão.

Prima e mantenha premido **DATE/DST**.
"☀" aparece no visor e a indicação das horas é alterada para a hora de Verão. Para desactivar o acerto da hora de Verão, carregue novamente em **DATE/DST**.

Utilizar a função de Projector

A função de Projector permite exibir o relógio e o alarme numa parede próxima, a uma distância máxima de 2 metros.
Carregar repetidamente no botão **PROJECTION ROTATE** altera o ângulo de rotação a que o relógio e o alarme aparecem.

Como utilizar

1 Ligue a unidade.
2 Seleccione a localização e a altura.
3 Carregue no botão **PROJECTION ON/OFF**.
4 Para ajustar a focagem, rode **PROJECTION FOCUS**.
5 Carregar repetidamente no botão **PROJECTION ROTATE** altera o ângulo de rotação a que o relógio e o alarme aparecem. (Consulte a fig. **B**)

Notas
- A função de Projector apenas pode ser utilizada se o relógio tiver sido programado.
- Não olhe directamente para a lente.
- Algumas paredes poderão não apresentar correctamente a projecção.
- O projector pode ser rodado 90° para a esquerda ou para a direita a partir da posição em que está virado para cima e encaixa quando regressa a essa mesma posição.
- Se a unidade projectora for rodada para além do limite, poderá ficar danificada.
- O projector desligar-se-á automaticamente após 10 horas.

Ajustar a luminosidade do visor

Se carregar em **SNOOZE/BRIGHTNESS**, aparecem três níveis de luminosidade.

Alto (predefinição) → Baixo → Desligado

Nota
Quando o alarme está a tocar, não é possível utilizar a função de luminosidade.

Funcionamento do rádio

Sintonização manual

1 Prima **RADIO · BAND** para ligar o rádio e seleccionar a banda de AM ou FM.
2 Prima **TUNING +** ou **–** para sintonizar a frequência pretendida.
3 Ajuste o volume utilizando **VOL +** ou **–**.

Nota
A frequência FM apresentada aumenta ou diminui em intervalos de 0,1 MHz. Por exemplo, as frequências 88,00 e 88,05 MHz são apresentadas como "88.0".

Sintonizar uma estação

A unidade percorre automaticamente as estações AM ou FM.

1 Prima **RADIO · BAND** para ligar o rádio para seleccionar a banda de AM ou FM.
2 Mantenha **TUNING +** ou **–** premido.
+ : percorre para cima as bandas de frequência.
– : percorre para baixo as bandas de frequência.
O varrimento inicia a partir da frequência sintonizada actualmente. O varrimento termina quando o receptor sintoniza uma estação.
3 Ajuste o volume utilizando **VOL +** ou **–**.

Sintonizar programação

Pode programar até 5 estações FM e 5 estações AM.

Programar uma estação

1 Siga os passos **1** a **2** em "Sintonização manual" e sintonize manualmente a estação que pretende programar.
2 Carregue sem soltar no botão desejado **NATURE SOUND/PRESET** de **1** a **5** até ouvir dois sinais sonoros.

Exemplo: Aparecerá a seguinte visualização ao programar FM 105,7 MHz para o número de programação 3 para FM.

O visor mostra a frequência durante alguns segundos e depois volta a mostrar a hora actual. Para alterar a estação programada, sintonize a estação pretendida e carregue sem soltar no botão **NATURE SOUND/PRESET** de **1** a **5** até ouvir dois sinais sonoros.

Para programar outra estação, repita estes passos.

Nota
Se tentar programar outra estação com o mesmo número de programação, a estação anterior será substituída.

Sintonizar uma estação programada

1 Prima **RADIO · BAND** para ligar o rádio e seleccionar a banda de AM ou FM.
2 Carregue em **NATURE SOUND/PRESET** de **1** a **5** para seleccionar a estacao memorizada.
3 Ajuste o volume utilizando **VOL +** ou **–**.

Melhorar a recepção

FM: Estique o fio da antena FM na sua totalidade para aumentar a sensibilidade da recepção.
AM: Ligue a antena quadrangular de AM fornecida à unidade. Rode a antena horizontalmente para melhorar a recepção.

Notas acerca da recepção do rádio
Mantenha leitores de música digitais e telemóveis longe da antena quadrangular de AM ou da antena de FM, pois tal pode provocar interferências na recepção.

Seleccionar um Som da Natureza

Esta unidade inclui 5 tipos de Sons da Natureza: (Ondas do mar, Pássaros, Chuva, Riacho e Fundo do mar).
Pode escolher qualquer um destes sons, premindo o botão correspondente.

Ícones	Tipo de som
	Ondas do mar
	Pássaros
	Chuva
	Riacho
	Fundo do mar

Nota
Quando estão a ser utilizadas outras funções, os Sons da Natureza não estão disponíveis.

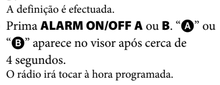
Configurar o alarme

A função de alarme duplo permite-lhe definir dois programas de alarme (**ALARM ON/OFF A** e **ALARM ON/OFF B**).
A hora do alarme pode ser definida para cada programa e o som do alarme pode ser seleccionado a partir de "NATURE SOUND", "RADIO" ou "BUZZER".

Notas
- Antes de configurar o alarme, certifique-se de que programa o relógio (Consulte "Programar o relógio").
- O alarme predefinido de fábrica é "12:00".
- Para configurar o alarme com rádio, programe primeiro a sua estação preferida. (Consulte "Programar uma estação")
- Ao configurar o alarme, deve efectuar cada operação no máximo em 65 segundos ou o modo de configuração do alarme será cancelado.

Para configurar o alarme

1 Mantenha **ALARM ON/OFF A** ou **B** premido durante alguns segundos.
2 Prima **TIME SET +** ou **–** para definir a hora pretendida e prima **ALARM ON/ OFF A** ou **B**.
3 Prima **TIME SET +** ou **–** para definir o minuto pretendido e prima **ALARM ON/ OFF A** ou **B**.



4 Prima **TIME SET +** ou **–** para definir o período de alarme pretendido ("WEEKDAY", "WEEKEND" ou todos os dias*) e prima **ALARM ON/OFF A** ou **B**.
* No caso de escolher todos os dias, são apresentadas ambas as opções "WEEKDAY" e "WEEKEND".
5 Prima **TIME SET +** ou **–** para definir o modo de alarme pretendido ("NATURE SOUND", "RADIO" ou "BUZZER") e prima **ALARM ON/OFF A** ou **B**.
Pode escolher uma de 3 definições: "NATURE SOUND", "RADIO" ou "BUZZER". Defina o modo de alarme conforme se segue:
– NATURE SOUND: consulte "A Configurar o alarme com Sons da Natureza".
– RADIO: consulte "B Configurar o alarme com rádio".
– BUZZER: consulte "C Configurar o alarme "buzzer"".

A Configurar o alarme com Sons da Natureza

1 Efectue as operações **1** a **5** em "Para configurar o alarme".
2 Prima **TIME SET +** ou **–** para seleccionar o modo de alarme "NATURE SOUND" e prima **ALARM ON/OFF A** ou **B**.
"NATURE SOUND" aparece no visor.
3 Prima **TIME SET +** ou **–** para seleccionar **NATURE SOUND/PRESET 1** a **5** e prima **ALARM ON/OFF A** ou **B**.
4 Prima **TIME SET +** ou **–** para ajustar o volume e prima **ALARM ON/OFF A** ou **B**.
A definição é efectuada.
5 Prima **ALARM ON/OFF A** ou **B**. "A" ou "B" aparece no visor após cerca de 4 segundos.
O som da Natureza irá tocar à hora programada.

B Configurar o alarme com rádio

1 Efectue as operações **1** a **5** em "Para configurar o alarme".
2 Prima **TIME SET +** ou **–** para seleccionar o modo de alarme "RADIO" e prima **ALARM ON/OFF A** ou **B**.
"RADIO" aparece no visor.
3 Prima **TIME SET +** ou **–** para seleccionar a banda AM, banda FM ou a última estação e prima **ALARM ON/OFF A** ou **B**.
Se seleccionar a última estação, avance para o passo **5**.
4 Prima **TIME SET +** ou **–** para seleccionar a estação e prima **ALARM ON/OFF A** ou **B**.
5 Prima **TIME SET +** ou **–** para ajustar o volume e prima **ALARM ON/OFF A** ou **B**.
A definição é efectuada.
6 Prima **ALARM ON/OFF A** ou **B**. "A" ou "B" aparece no visor após cerca de 4 segundos.
O rádio irá tocar à hora programada.

C Configurar o alarme "buzzer"

1 Efectue as operações **1** a **5** em "Para configurar o alarme".
2 Prima **TIME SET +** ou **–** para seleccionar o modo de alarme "BUZZER" e prima **ALARM ON/OFF A** ou **B**.
A definição é efectuada.
3 Prima **ALARM ON/OFF A** ou **B**. "A" ou "B" aparece no visor após cerca de 4 segundos.
O "buzzer" irá tocar à hora programada.

Quando a configuração do alarme estiver concluída, é apresentada a definição da hora do alarme.
Quando **ALARM "A"** e **ALARM "B"** estão ligados, pode alterar o visor entre **ALARM A** e **ALARM B**, premindo **DISPLAY/CLOCK**.

Notas
- Quando utiliza o alarme com rádio, o alarme programado toca com a última estação de transmissão sintonizada antes de a corrente ser desligada. Quando configurar o alarme com rádio, seleccione a estação de transmissão pretendida antes de desligar a corrente.
- O indicador **ALARM "A"** (ou **"B"**) fica intermitente no visor quando o alarme toca.
- Se tocar um segundo alarme durante um primeiro alarme (ou se a função de SNOOZE estiver activa), o segundo alarme tem prioridade.
- A função de alarme funciona como normalmente no primeiro e no último dia da hora de Verão. Quando o ajuste automático da hora de Verão está definido, se o alarme for definido para uma hora que é avançada quando a hora de Verão começa, o alarme é ignorado ou, se o alarme for programado para uma hora que é sobreposta quando a hora de Verão termina, o alarme toca duas vezes.
- Se for definida a mesma hora para ambos os alarmes (**ALARM A** e **B**), o **ALARM A** tem prioridade.

Para confirmar uma definição de hora de alarme

Desligue o indicador **ALARM ON/OFF "A"** ou **"B"** no visor e prima o botão **ALARM ON/OFF A** ou **B**.
Pode confirmar a hora do alarme, premindo **TIME SET +** ou **–** após a hora de alarme ter sido definida.

Para alterar uma configuração de alarme

Existem duas formas de programar o alarme:

① Alterar todas as definições de alarme
Configure o alarme novamente.

② Alterar apenas a hora do alarme
Quando configurar o alarme (**ALARM "A"** ou **ALARM "B"** aparece), esta função fica disponível.
Mantenha **TIME SET +** premido durante um mínimo de 2 segundos para adiantar a hora do alarme. Mantenha **TIME SET –** premido durante um mínimo de 2 segundos para atrasar a hora do alarme. Ao largar o botão, a hora alterada aparece no visor durante cerca de 2 segundos. Para alterar novamente a hora do alarme, prima **TIME SET +** ou **–** nesses 2 segundos. Caso contrário, a configuração alterada ficará fixa conforme apresentada.

Para dormitar durante mais alguns minutos

Prima **SNOOZE/BRIGHTNESS**.
O som desliga-se, mas será automaticamente reactivado após cerca de 10 minutos.
Pode alterar o tempo de snooze, premindo repetidamente **SNOOZE/BRIGHTNESS** durante 4 segundos.
A duração máxima do tempo de snooze é 60 minutos.

Para parar o alarme

Prima **OFF · ALARM RESET** para desligar o alarme.
O alarme irá tocar novamente à mesma hora, dependendo da definição para o dia seguinte.

Para desactivar o alarme

Prima **ALARM ON/OFF A** ou **B** para desligar o indicador de **ALARM "A"** ou **"B"** do visor.

Nota sobre o alarme no caso de haver um corte de corrente

Se houver um corte de corrente, o alarme continuará activo até a pilha interna ficar totalmente sem carga. Contudo, certas funções poderão ser afectadas da seguinte forma:
- A luz do visor não acenderá.
- Se o modo de alarme estiver programado para Sons da Natureza ou rádio, irá mudar automaticamente para BUZZER.
- Se ocorrer um corte de corrente enquanto o alarme está a tocar, o alarme pára.
- Se não premir **OFF · ALARM RESET**, o alarme irá tocar durante cerca de 5 minutos.
- Se "CR" aparecer no visor, o alarme não irá tocar se ocorrer um corte de corrente. Substitua a pilha se "CR" aparecer.
- A função de snooze não funciona.
- Durante um corte de corrente, o alarme toca à hora configurada apenas uma vez.

Configurar o temporizador

Pode adormecer ao som do "NATURE SOUND", "RADIO" ou "AUDIO IN", utilizando o temporizador integrado que desliga o "NATURE SOUND", "RADIO" ou "AUDIO IN" automaticamente após uma duração predefinida.

1 Prima **SLEEP** durante o funcionamento da unidade.
"SLEEP" e o tempo para desligar aparecem no visor.
2 Prima **SLEEP** para configurar a duração do temporizador desligar.
De cada vez que premir **SLEEP**, a duração (em minutos) é alterada de seguinte forma:

90 → 60 → 30 → 15 → OFF

O visor volta ao modo relógio cerca de 4 segundos após ter concluído a configuração da duração e ter soltado **SLEEP** e, de seguida, o temporizador desligar é activado.
A unidade fica em reprodução durante a duração configurada e, em seguida, desliga-se.

Nota
Mesmo que o temporizador desligar esteja programado, não é possível desligar os componentes opcionais ligados à tomada **AUDIO IN** deste leitor.

Para desligar a unidade antes da hora configurada

Prima **OFF · ALARM RESET**.

Para alterar a configuração do temporizador desligar

Prima **SLEEP** repetidamente para seleccionar a configuração do temporizador desligar pretendida, mesmo depois de o ter activado.

Para desactivar o temporizador desligar

Prima **SLEEP** repetidamente para configurar o temporizador desligar para "OFF" no passo **2**.

Utilizar a função de temperatura

Esta unidade inclui um sensor de temperatura externo, que lhe permite saber qual a temperatura ambiente.
A temperatura é apresentada em graus Centígrados ou Fahrenheit.
Para alternar entre graus Centígrados e Fahrenheit, mantenha premidos os botões **SNOOZE/BRIGHTNESS** e **DATE/TIME ZONE** (**SNOOZE/BRIGHTNESS** e **DATE/DST**) durante mais de 2 segundos.

Notas
- No exemplo, o visor apresenta graus Centígrados. No entanto, também podem ser apresentados graus Fahrenheit.
- Não utilize na água.
- Não puxe com demasiada força o sensor de temperatura externo. A utilização incorrecta do sensor de temperatura externo pode causar uma avaria.
- A temperatura indicada pode diferir da temperatura real, dependendo do ambiente de utilização.
- Não coloque o sensor de temperatura próximo do chão, de uma fonte de calor, como um radiador ou uma conduta de ar, nem num local sujeito à luz directa do sol.
A leitura do sensor de temperatura poderá diferir da temperatura ambiente real.
- O intervalo de temperatura de funcionamento é –15 °C a 50 °C (5 °F a 122 °F).
Caso a temperatura seja inferior a –15 °C (5 °F) ou superior a 50 °C (122 °F), aparece o indicador "Lo" ou "Hi".
- Ao ligar a unidade ou ao recuperar de um corte de corrente, a indicação de temperatura desta unidade irá piscar "- -".
A temperatura será apresentada após 20 segundos.

Ligar equipamento externo (Consulte a fig. C)

Para ouvir som

1 Ligue o cabo áudio incorporado com a mini-ficha estéreo na parte inferior da unidade à tomada de saída de linha ou à tomada para auscultadores no componente opcional (por exemplo, leitor de música portátil).
2 Prima **AUDIO IN**.
"AUDIO IN" aparece no visor.
3 Reproduza o componente opcional ligado ao cabo áudio incorporado da unidade.
4 Ajuste o volume, utilizando **VOL +** ou **–** e o volume do componente ligado.

Para voltar ao rádio

Prima **RADIO · BAND**.
A frequência é apresentada no visor.

Para parar a audição

Prima **OFF · ALARM RESET** e pare a reprodução na unidade ligada.

Para desligar o som do componente opcional

Prima **OFF · ALARM RESET** e, em seguida, desligue o componente opcional.

Notas
- Consulte também o manual do equipamento ligado.
- Ligue o cabo áudio com segurança para evitar uma avaria.
- Mantenha leitores de música digital afastados do altifalante.
- Se aumentar demasiado o volume, poderá ocorrer som de elevado volume ao ligar o rádio.
- Confirme o volume, quando remove o componente ligado desta unidade para ouvir com auscultadores. Caso contrário, o volume elevado pode afectar a sua audição.
- Não é possível definir AUDIO IN como som do alarme.
- Quando estiver a ouvir rádio com o equipamento externo ligado, desligue o equipamento ligado para evitar ruído. Se houver ruído mesmo quando o equipamento estiver desligado, remova e afaste o equipamento externo da unidade.

Resolução de problemas

Se algum problema persistir depois de efectuar as seguintes verificações, entre em contacto com o agente Sony mais próximo.

O relógio mostra a mensagem "0:00" intermitente devido a um corte de corrente.
- A pilha está fraca. Substitua a pilha. Retire a pilha antiga e instale uma nova.

O alarme com rádio, sons da Natureza ou "buzzer" não toca na hora de alarme programada.
- Verifique se a mensagem alarme "A" ou alarme "B" é apresentada/definida correctamente.

As definições de alarme estão activadas, mas não é emitido qualquer som na hora de alarme programada.
- Verifique a definição de volume do alarme.

Quando começa a hora de Verão, o relógio não activa a hora de Verão automaticamente.
- Certifique-se de que o relógio foi configurado correctamente.
- Mantenha premidos os botões **DISPLAY/ CLOCK** e **SNOOZE/BRIGHTNESS** em simultâneo durante um mínimo de 2 segundos para activar a função de ajuste automático da hora de Verão.

Precauções

- Utilize o aparelho com a fonte de alimentação indicada na secção "Especificações".
- Para desligar o cabo de alimentação, puxe pela ficha e não pelo cabo.
- Como o altifalante tem um íman forte, mantenha os cartões de crédito com banda magnética e relógios de corda longe do rádio para evitar possíveis danos provocados por este íman.
- Não instale o aparelho perto de uma fonte de calor, tal como um radiador ou uma saída de ar quente, nem num local sujeito à luz directa do sol, a pó em quantidade excessiva, a vibração mecânica ou choque.
- Permita a circulação adequada de ar, de modo a evitar sobreaquecimento interno. Não coloque a unidade numa superfície espessa (um tapete, um cobertor, etc.) ou perto de materiais que possam bloquear os orifícios de ventilação (como uma cortina, etc.).
- Se algum objecto sólido ou algum líquido cair para dentro da unidade, desligue-a e solicite a verificação da mesma a um técnico especializado antes de a continuar a utilizar.
- Para limpar a caixa, utilize um tecido suave humedecido numa solução de detergente suave.
- Não toque no fio da antena FM externa durante uma trovoada. Além disso, desligue imediatamente a ficha de alimentação da tomada de parede.

NOTAS ACERCA DA PILHA DE LÍTIO

- Limpe a pilha com um pano seco para assegurar um bom contacto.
- Certifique-se de que presta atenção à polaridade ao instalar a pilha.
- Não manuseie a pilha com pinças metálicas, caso contrário poderá ocorrer um curto-circuito.

Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Tratamento de pilhas no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado na pilha ou na sua embalagem, indica que estes produtos não devem ser tratados como resíduos urbanos indiferenciados.
Em determinadas pilhas este símbolo pode ser usado em combinação com um símbolo químico. Os símbolos químicos para o mercúrio (Hg) ou chumbo (Pb) são adicionados se a pilha contiver mais de 0,0005% em mercúrio ou 0,004% em chumbo.
Devem antes ser colocados num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e acumuladores. Assegurando-se que estas pilhas são correctamente depositadas, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destas pilhas. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais.

Se por motivos de segurança, desempenho ou protecção de dados, os produtos necessitem de uma ligação permanente a uma pilha integrada, esta só deve ser substituída por profissionais qualificados.
Acabado o período de vida útil do aparelho, coloque-o no ponto de recolha de produtos eléctricos/electrónicos de forma a garantir o tratamento adequado da bateria integrada.

Para as restantes pilhas, por favor, consulte as instruções do equipamento sobre a remoção da mesma. Deposite a bateria num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e baterias.

Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Caso surja alguma dúvida ou problema relativamente a esta unidade, consulte o seu agente Sony mais próximo.

Especificações

Indicação da hora
Sistema de 24 horas

Secção de Rádio
Intervalo de frequência

Bandas	Frequência	Intervalo de sintonização
FM	87,5 – 108 MHz	0,05 MHz
AM	531 – 1.602 kHz	9 kHz

Geral
Altifalante
Aprox. 3,6 cm de diâm. 8 Ω
Entrada
Cabo áudio incorporado com mini-ficha estéreo (ø 3,5 mm)
Potência de saída
0,7 W (a 10% de distorção harmónica)
Requisitos de alimentação
230 V CA, 50 Hz
Para a reserva do relógio: 3V CC, uma pilha CR2032
Som da natureza
Ondas do mar, Pássaros, Chuva, Riacho e Fundo do mar
Intervalo de temperatura
–15 °C a 50 °C (5 °F a 122 °F)
Resolução da temperatura
1 °C (1 °F)
Dimensões
Aprox. 217 mm × 67 mm × 62 mm (l/a/p) não incluindo peças salientes e os controlos
Peso
Aprox. 670 g, incluindo a unidade de alimentação e a pilha CR2032
Acessórios fornecidos
Antena quadrangular de AM (1)
Pilha de lítio CR2032 (1) (Apenas nos modelos da Europa de Leste)

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio